

Distr.: General
19 September 2011
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

أتشرف بإحالة الاتفاقات المرفقة التي تم التوصل إليها بين حكومة السودان وحكومة جنوب السودان خلال الاجتماع الأول الذي عقدته اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي، الذي عقد يومي ٧ و ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ في أديس أبابا (انظر المرفقات من الأول حتى الرابع).

وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على تلك الوثائق.

(توقيع) بان كي مون



المرفق الأول

- إن اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي، وقد عقدت اجتماعها الأول يومي ٧ و ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ في أديس أبابا، اتفقت على ما يلي:
- ١ - اختصاصات اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي:
 - المرفق ١: اختصاصات أمانة اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي
 - المرفق ٢: اختصاصات الموظفين التنفيذيين في اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي
 - ٢ - خطط إعادة توزيع القوات المأذون بها داخل أبيي.
 - ٣ - مشروع صك عن الوظائف المتصلة بالأمن.
 - ٤ - سجل القرارات التي اتخذتها اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي في اجتماعها الذي عقد في ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١.

توقيع

الحاكم عمر سليمان

الرئيس المشارك عن حكومة السودان

توقيع

معالي دنغ ألور كول

نيابة عن الرئيس المشارك عن حكومة جنوب السودان

الشاهد الأول

توقيع

السيد بويتشوكو موكاتلهي

ميسر أعمال اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي والموفد من الاتحاد الأفريقي

الشاهد الثاني

توقيع

الفريق تادسي تسفاي

قائد قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي

المرفق الثاني

اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي

الاختصاصات

المراجع:

- الاتفاق المتعلق بالترتيبات المؤقتة لإدارة وأمن منطقة أبيي المؤرخ ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠١١، أديس أبابا، إثيوبيا.
- بروتوكول أبيي.
- الحكم الصادر عن المحكمة الدائمة للتحكيم.

العضوية:

- عضوان من كل دولة (يعين واحد من كل منهما كرئيس مشارك). ولا ينوب عن العضو المرشح للعمل في اللجنة عضو مكلف إلا في الظروف الاستثنائية.
 - العضوان المرشحان عن حكومة جنوب السودان:
 - الدكتور لوكا بيونغ دنغ.
 - قائد القوات إدوارد لينو.
 - العضوان المرشحان عن حكومة السودان:
 - الحاكم السابق عمر سليمان.
 - العميد محيي الدين أحمد الهادي.
- عضو بدون حق التصويت وميسر عن الاتحاد الأفريقي.
- قائد قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي - كعضو بدون حق التصويت معين للمناقشات الأمنية.
- يكون للجنة أمانة دائمة وموظفون تنفيذيون معينون من كلا الدولتين مقرهم في أبيي.

عدد مرات الاجتماع

- تجتمع اللجنة شهريا. ويجوز للدولتين الطلب من اللجنة عقد عدد أكبر من الاجتماعات حسب الحاجة. وقد يلزم أن تجتمع اللجنة يوميا أو مرتين في الأسبوع في المراحل الأولية.

تقديم التقارير

- تقدم اللجنة تقريرا شهريا إلى رئيسي الدولتين المعنيين، وعندما تقتضي الحاجة ذلك.
- تطلب اللجنة إحاطات شهرية من قائد قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيبي، وتعد العدة لتلقي إحاطات مخصصة يعدها قائد القوة.
- تطلب اللجنة تقريرا أسبوعيا من المجلس التنفيذي لأبيبي (لدى تشكيله) يقدم فيه صورة عامة عن الحالة في منطقة أبيبي، بما في ذلك المسائل المتصلة بالأمن.

الوظائف وكيفية تنفيذها

- تتولى اللجنة، نيابة عن رئيس السودان ورئيس جنوب السودان، الإشراف السياسي والإداري على المجلس التنفيذي. وتقدم اللجنة تقريرا شهريا إلى رئيس السودان وإلى رئيس جنوب السودان، ما دامت الآلية قائمة.
- تمد اللجنة في حينه الميسر بالتوجيه والقرارات بهدف تنفيذ شتى الاتفاقات في حينها بفعالية، وكذلك إرساء بيئة آمنة ومستقرة والحفاظة عليها في أبيبي.
- تتخذ اللجنة قراراتها بتوافق الآراء.
- يضطلع رئيسا اللجنة بالمسؤولية عن التأكد من مدى تقييد شتى الهياكل الإدارية والتنفيذية، باستثناء قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيبي، بواجباتها المكلفة بها حسب الاتفاقات. ويعملان بوصفهما سلطة الموافقة النهائية، باسم رئيسي دولتين، فيما يتعلق بحل المنازعات واتخاذ القرارات والموافقة على الخطط.
- تعد أمانة اللجنة مشروع جدول اجتماعات اللجنة، ويُعرض على رئيسي اللجنة لإقراره.
- يُعمم جدول الأعمال بعد إقراره قبل سبعة أيام على الأقل من موعد الاجتماعات المقرر أن تعقدها اللجنة.

- يجوز لرئيسي الدولتين إصدار توجيه مشترك إلى اللجنة كي تناول أي مسألة تتعلق بمنطقة أبيي، وكذلك في حالة عجز المجلس التنفيذي عن التوصل إلى اتفاق.
- وفي حالة عجز اللجنة عن التوصل إلى اتفاق، يجوز لرئيسي اللجنة إحالة المسألة إلى رئيسي الدولتين لتقديم التوجيه اللازم، على أن يحال مع المسألة أيضا آراء وتوصيات عضو اللجنة غير المخول له التصويت.
- ويجوز للجنة إصدار توجيه إلى المجلس التنفيذي، أو إلى أي مسؤول أو لجنة في منطقة أبيي، تطلب بموجبه تزويدها بتقرير عن أي مسألة تقع في نطاق صلاحياتها. كما يجوز للجنة عقد اجتماعات مع المجلس التنفيذي لمناقشة أي مسألة تقع في نطاق ولايتها.

جدول الأعمال الدائم للاجتماع الشهري الذي ستعقدده اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي:

- إحاطة من قائد قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي عن الأمن في منطقة أبيي.
- تقرير من المجلس التنفيذي لأبيي عن:
 - الحالة الراهنة.
 - المصالحة.
 - التنمية والشؤون المالية.
 - التخطيط للشؤون الإنسانية.
- الهجرة والأفراد المشردون داخليا.
- توزيع الأعمال.

إدارة اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي وشؤونها المالية:

- تتولى حكومة السودان وحكومة جنوب السودان تمويل اللجنة بشكل مشترك.
- تُعقد اجتماعات اللجنة في أبيي أو أي موقع آخر تتفق عليه اللجنة.

المرفقات:

المرفق ١: اختصاصات أمانة اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي

المرفق ٢: اختصاصات الموظفين التنفيذيين في اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي

المرفق ١: اختصاصات أمانة اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي

العضوية

- موظف إداري لتقديم الدعم معين من كل من الدولتين.

الوظائف وتنفيذها

تتولى أمانة اللجنة الوظائف التالية:

- توفير جميع أشكال الدعم الإداري واللوجستي الكفيلة بأداء اللجنة لوظائفها.
- يتولى الموظفون التنفيذيون إدارة الأمانة (يبين المرفق ٢ ترشيح الموظفين التنفيذيين للعضوية ووظائفهم وشؤونهم الإدارية والمالية).
- إعداد ملفات لجميع الوثائق والمراسلات الرسمية وحفظها.
- تيسير تبادل جميع المراسلات الرسمية.
- إعداد المحاضر الحرفية وجميع التقارير الرسمية وتعميمها حسب توجيهات اللجنة.
- إعداد جداول أعمال جميع الاجتماعات الرسمية وتعميمها على أعضاء اللجنة بعد إقرارها من رئيسي اللجنة.
- إعداد الميزانية الإدارية واللوجستية للجنة وضبطها والحفاظ عليها.
- إعداد تقرير عن الشؤون الإدارية والمالية واللوجستية لتقديمه إلى اللجنة.
- تنسيق ودعم جميع تحركات وسفر أعضاء اللجنة.
- التأهب للسفر مع أعضاء اللجنة وتزويدهم بالدعم الإداري واللوجستي.
- إدارة جميع مرافق اللجنة ومعداتها والحفاظة عليها.
- الإبقاء على ممثل واحد على الأقل من كل دولة في نوبة عمل في جميع الأوقات.

المرفق ٢: اختصاصات الموظفين التنفيذيين في اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي

الترشيح للعضوية

- ترشح كل دولة ممثلاً عنها يُكلف بالعمل كموظف تنفيذي.

الوظائف وتنفيذها

يتولى الموظفون التنفيذيون الوظائف التالية:

- العمل كنقطة اتصال للجنة في أبيي.
- يعمل موظف تنفيذي واحد على الأقل في نوبة عمل بمكتب اللجنة في جميع الأوقات في أثناء غياب رئيسي اللجنة وأعضائها.
- الإشراف على الأمانة.
- البقاء في مكاتب اللجنة في أثناء ساعات العمل الرسمية، وتوفير معلومات الاتصال التي تُطلب في حالة الطوارئ بعد ساعات العمل الرسمية.
- تلقي التقارير والطلبات والمكالمات نيابة عن اللجنة.
- تقديم تقارير دورية إلى رئيسي اللجنة عن جميع الأنشطة والتقارير والطلبات والمكالمات التي ترد في أثناء غيابهما.
- إخطار رئيسي اللجنة فوراً بأي حالة من حالات الطوارئ والبقاء على اتصال بهما.
- لا يُكلف الموظفون التنفيذيون بأي سلطة تنفيذية، ولكنهم تابعون لسلطة آخرين.
- مساعدة رئيسي اللجنة وأعضائها إذا طُلب منهم ذلك.
- الموظفون التنفيذيون محولون نقل التعليمات من رئيسي اللجنة.

الشؤون الإدارية والمالية

- تحدد اللجنة مستوى وجدول مرتبات الموظفين التنفيذيين.

المرفق الثالث

اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي

الصك رقم ١ لعام ٢٠١١

صك تكليف المجلس التنفيذي لأبيي بأداء الوظائف المتصلة بالأمن

١ - عملاً بالمادتين ٦ و ١٤ من الاتفاق المتعلق بالترتيبات المؤقتة لإدارة وأمن منطقة أبيي، المؤرخ ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ (الاتفاق الأساسي)، تكلف اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي (اللجنة)، بموجب هذا الصك، المجلس التنفيذي لأبيي (المجلس التنفيذي) بوظائف محددة تتصل بإدارة الأمن والاستقرار في منطقة أبيي (المنطقة).

٢ - يتولى المجلس التنفيذي نيابة عن اللجنة أداء الوظائف التالية:

(أ) إجراء الاتصالات بقوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي وغير ذلك من الوكالات العاملة داخل المنطقة؛

(ب) المساعدة على استقدام الأفراد اللازمين للعمل في دائرة شرطة أبيي؛

(ج) إجراء التحضيرات اللازمة لإنشاء الوحدة الخاصة للهجرة التابعة لدائرة شرطة أبيي؛

(د) وضع مقترحات عن كيفية إدارة جوانب الأمن والاستقرار المتعلقة بالهجرة؛

(هـ) رصد الجوانب المدنية من مسألتي الأمن والاستقرار داخل المنطقة؛

(و) تقديم توصيات ومقترحات عامة ترمي إلى النهوض بالأمن والاستقرار في المنطقة؛

(ز) وضع خطة عمل تستهدف أداء الوظائف المبينة في هذه الفقرة؛

(ح) تنفيذ القرارات ذات الصلة بالأمن التي تتخذها اللجنة؛

(ط) أي مسألة أخرى تقررها اللجنة.

٣ - يقدم المجلس التنفيذي إلى اللجنة إحاطات منتظمة وتقارير مرحلية عن الوظائف المبينة في الفقرة ٢ أعلاه، ويجري اتصالات بانتظام مع المكتب التنفيذي للجنة.

٤ - تحتفظ اللجنة عموماً، عملاً بالاتفاق الأساسي، بالمسؤوليات والصلاحيات المتعلقة بالإشراف على الأمن والاستقرار وإرسائهما في المنطقة، وتتخذ جميع القرارات الرئيسية المتصلة بتلك الولاية.

٥ - يبدأ نفاذ هذا الصك بمجرد إنشاء المجلس التنفيذي، ويجوز للجنة تعديله أو إلغاؤه.

حررته اللجنة في يوم ٢٠١١.

وقع نيابة عن اللجنة:

- ١

- ٢

المرفق الرابع

سجل القرارات التي اتخذتها اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي في اجتماعها الذي عُقد في ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ بأديس أبابا، إثيوبيا

جدول أعمال القرارات

بند جدول الأعمال	العنوان	الموضوع	القرار
٥	اختصاصات اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي وأساليب عملها	اختصاصات اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي وأساليب عملها	<p>- اتفق أعضاء اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي على اختصاصات اللجنة، بما في ذلك إنشاء أمانة وتعيين موظفين تنفيذيين يتخذون من أبيي مقرا دائما (ترد طيه اختصاصات اللجنة).</p> <p>- اتفق الأعضاء على أن يتم في موعد أقصاه ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ تعيين مرشحين للعمل في أمانة اللجنة وكموظفين تنفيذيين.</p>
٦	التحديات التي تواجه قائد القوة/أوليياته حسب ترتيب الأولوية	١- التجريد من السلاح.	<p>من المقرر الشروع في عملية إعادة نشر القوات في ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ والانتهاؤها منها في ٣٠ أيلول/سبتمبر، والانطلاق في ذلك من مدينة أبيي (يرد طيه الجدول المتفق عليه بشأن إعادة الانتشار).</p>
		٢ - نقص عدد موظفي قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي.	<p>٢ - اتفق الأعضاء والأمم المتحدة على الشروع في ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ في أديس أبابا في محادثات وضع الصيغة النهائية لاتفاق مركز القوات.</p>
		٣ - إدارة المشردين داخليا والمهجرات	<p>- اتفق الطرفان على الدخول في حوار مع قائد قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي تمشيا مع عملية التجريد من السلاح، وعلى أن تتزامن العودة مع موسم الزرع الثاني (يبدأ في الأسابيع الثلاثة القادمة) ومع موسم هجرة قبيلة المسيرية.</p> <p>- ذكر أعضاء حكومة جنوب السودان أن الأموال ستُتاح للمشردين داخليا/للمسائل الإنسانية وشجعوا حكومة السودان على القيام بنفس الشيء.</p> <p>- وافق الرئيس المشارك عن الحكومة السودانية على مرافقة قائد قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي من أجل إجراء اتصالات مع قبيلة المسيرية الموجودة حاليا خارج منطقة أبيي.</p>

الموضوع	القرار
٤ - عدم توفّر التنقل بالوسائل الجوية.	مسألة سُتحسم بوضع الصيغة النهائية لاتفاق مركز القوات.
٥ - عدم توفّر التنقل بالوسائل البرية.	مسألة سُتحسم بوضع الصيغة النهائية لاتفاق مركز القوات.
٦ - أوجه النقص في السبني التحتية والدعم اللوجستي	- تكلفة بناء/إصلاح الطرقات (من كادقلي إلى أغوك) سيتقاسمها الطرفان مع طلب إضافي للحصول على الدعم من الأمم المتحدة ومن شركات النفط.
	- المسائل الأخرى المتعلقة بحرية حركة المفاوضين سُتحسم بوضع الصيغة النهائية لاتفاق مركز القوات.
٧ - إنشاء المؤسسات المدنية	- اتفق الطرفان على القيام فوراً بإنشاء الإدارة المدنية.
	- أكّدت حكومة جنوب السودان أنّ إدارة أبيي السابقة سيتم حلّها بصورة تلقائية.
٨ - إفصاح القوات المسلحة السودانية والجيش الشعبي لتحرير السودان عن إمكان وجود الألغام.	- اتُفق على أن تعقد المخابرات العسكرية التابعة لكل من الجيش الشعبي لتحرير السودان والقوات المسلحة السودانية اجتماعاً تحت إشراف قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي وذلك من أجل تبادل الخرائط وإشراك مراقب الأمم المتحدة العسكري في خطة فورية لتزع الألغام.
	- اتُفق على عقد الاجتماع في ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ بغية إجراء عملية نزع الألغام في الفترة من ١١ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١١.
٩ - اتفاق الحيازة المؤقتة للأراضي بغرض تشييد قواعد عمليات سرايا القوات.	اتُفق على أن يغطي اتفاق مركز القوات السياسة العامة الرفيعة المستوى في ما يتعلق باستخدام الأراضي اللازمة لقوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي، وعلى أن يتم التفاوض مع إدارة أبيي (عند إنشائها) على كل موقع على حدة من المواقع المشمولة باتفاق حيازة الأراضي، وذلك إلى حين قيام اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي باتخاذ القرارات اللازمة في هذا الصدد، واتُفق أيضاً على أن تشغل قوة الأمم المتحدة المواقع اللازمة.

القرار	الموضوع	بند جدول الأعمال العنوان
١٠ - اتفق على أن يظل اتفاق كادقلي بمثابة السياسة العامة لمنطقة أبيي في ما يتعلق بالأسلحة.	١٠ - الاتفاق على سياسة السلاح بالنسبة للمهاجرين وغيرهم من الموجودين داخل أبيي.	
- وافقت حكومة جنوب السودان على دعوة ولايات الجنوب المجاورة (ولاية الوحدة وولاية بحر الغزال وولاية واراب) إلى المشاركة في اعتماد سياسة عامة مماثلة.		
١١ - إنشاء قوات شرطة أبيي فوراً.	تضع اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي سياسة عامة فيما يتعلق بقوام ومهام وطرائق تدريب شرطة أبيي التي ستعمل تحت إمرة قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي.	
١٢ - إطلاق سراح ١٤ مدنيا معتقلين لدى القوات المسلحة السودانية في أبيي.	اتفق الأعضاء على إطلاق سراح السجناء في بداية عملية إعادة الانتشار (١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١١).	
١٣ - وضع الصيغة النهائية لخارطة ترسيم الحدود من أجل تحديد مناطق العمليات المشتركة بين البعثات.	اتفق الأعضاء على إعادة تشكيل الفريق الحالي المعني بترسيم الحدود، وعلى أن تتولى قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي توفير الحماية له، وعلى أن يعمل الفريق مع أفرقة نزع الألغام.	
٧	اتفق أعضاء اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي على عقد اجتماع اللجنة التالي في أبيي في ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١. وسيستعرض ضمن جدول الأعمال التقدم المحرز في إعادة نشر القوات.	٧ جدول أعمال اجتماع اللجنة القادم وتاريخ ومكان انعقاده
٨	اتفقت اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي على أن تواصل الدولتان العمل مع فريق التنفيذ الرفيع المستوى التابع للاتحاد الأفريقي على تسوية النزاع على تشكيل إدارة منطقة أبيي.	٨ أي مسائل أخرى

المرفق الخامس

خطط إعادة نشر جميع القوات المأذون بها داخل أبيي

الجدول الزمني لإعادة نشر القوات

الأنشطة	رقم التسلسل	المواعيد
القوات المسلحة السودانية والجيش الشعبي لتحرير السودان معا	١	١١ إلى ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١
إتمام إعادة نشر القوات المسلحة السودانية	٢	١٨ إلى ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١١
القوات المسلحة السودانية والجيش الشعبي لتحرير السودان معا	٣	٢٥ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١١

المرفق السادس

بيان صحفي

بدء اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي في العمل

أديس أبابا، ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١: عقب التوقيع في ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ على الترتيبات المؤقتة لإدارة أمن منطقة أبيي، عقد فريق التنفيذ الرفيع المستوى التابع للاتحاد الأفريقي اجتماعاً استهلالياً للجنة المشتركة للإشراف على أبيي في أديس أبابا.

واشترك في رئاسة الاجتماع، الذي دام يومين ودشنه فخامة الرئيس بيير بويويا العضو بفريق التنفيذ الرفيع المستوى التابع للاتحاد الأفريقي، معالي السيد عمر سليمان ممثل حكومة السودان ومعالي السيد دنغ ألور كول ممثل حكومة جنوب السودان.

وحضر السفير كول ألور كول، ممثلاً لجنوب السودان، والعميد محي الدين أحمد الهادي، ممثلاً للسودان، كعضوين في الاجتماع. وشارك في الاجتماع أيضاً السيد بواتشوكو موكاتلهي، ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي، وقائد قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة في أبيي، الفريق تادسي تسفاي، كعضوين بدون حق التصويت.

واعتمد الاجتماع طرائق عمل اللجنة التي ستركز أعمالها في أبيي من أجل الإشراف على إدارة منطقة أبيي وتولي المسؤولية عن المسائل الأمنية بالتحديد.

وبعد الاستماع إلى إحاطة من قائد القوة، اتفق الاجتماع على جدول زمني لإعادة نشر جميع القوات خارج منطقة أبيي. ومن المقرر أن تبدأ عملية إعادة نشر القوات في ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ وأن تنتهي في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١١.

واتفق أعضاء اللجنة على أن يتم، في عملهم، إيلاء المراعاة لمصالح المجتمعات المحلية، لا سيما وأن موسمي الزرع والمهجرة على الأبواب.

وبالنيابة عن فريق التنفيذ الرفيع المستوى التابع للاتحاد الأفريقي، أشاد الرئيس بويويا بالحكومتين لنجاحهما في بدء أعمال اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي واتخاذهما القرارات اللازمة لتنفيذ الاتفاق المتعلق بإدارة أبيي وأمنها.

واتفق الاجتماع على أن تعقد اللجنة اجتماعها القادم في مدينة أبيي في

١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١.

(توقيع)

معالي دنغ ألور كول

الرئيس المشارك

اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي

(توقيع)

معالي عمر سليمان

الرئيس المشارك

اللجنة المشتركة للإشراف على أبيي